

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

18

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
REAL ESTATE AGENTS ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES AGENTS IMMOBILIERS**

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The Minister of Justice is responsible for the administration of the Act and is given the authority to designate persons to act on the Minister's behalf.

Section 2

This amendment clarifies that an individual applying for an agent's licence must meet the qualification requirements established by or in accordance with the regulations.

The existing provision provides as follows:

(a) he or his manager, or in the case of a corporate agent and corporate manager, the corporate manager's nominee, meets the qualification requirements established by or in accordance with the regulations;

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Le ministre de la Justice est chargé de l'application de la Loi et est investi du pouvoir de désigner des personnes pour le représenter.

Article 2

La présente modification précise qu'un particulier qui demande un permis d'agent doit avoir les qualités requises établies par les règlements ou conformément aux règlements.

Les dispositions actuelles sont les suivantes:

a) si lui-même ou son gérant, ou dans le cas où l'agent est une corporation et le gérant est une corporation, la personne désignée par la corporation gérante, a les qualités requises établies par ou conformément aux règlements;

**An Act to Amend the
Real Estate Agents Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Real Estate Agents Act, chapter R-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 1 the following:*

1.1 The Minister shall administer this Act and may designate persons to act on behalf of the Minister.

2 *Paragraph 3(a) of the Act is repealed and the following is substituted:*

(a) he, or if a corporation its manager where the manager is an individual or its manager's nominee where the manager is a corporation, meets the qualification requirements established by or in accordance with the regulations;

**Loi modifiant la
Loi sur les agents immobiliers**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur les agents immobiliers, chapitre R-1 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 1 de ce qui suit:*

1.1 Le Ministre est chargé de l'application de la présente loi et peut désigner des personnes pour le représenter.

2 *L'alinéa 3a) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

a) si lui-même ou, dans le cas d'une corporation, son gérant, lorsque le gérant est un particulier, ou la personne désignée par son gérant, lorsque le gérant est une corporation, a les qualités requises établies par les règlements ou conformément aux règlements;

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

BILL

AN ACT TO AMEND THE REAL ESTATE AGENTS ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES AGENTS IMMOBILIERS

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.
